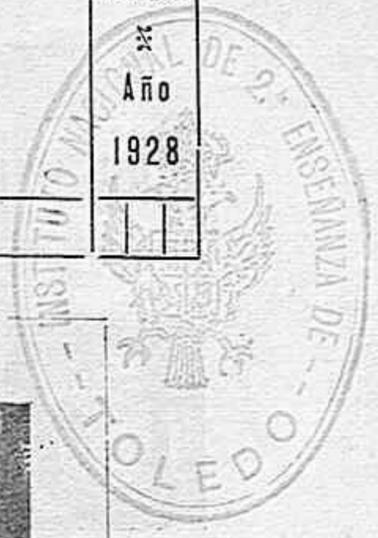


Año
XIV
N.º
Número
260

TOLEDO REVISTA DE ARTE

DIRECTOR-GERENTE: SANTIAGO CAMARASA

Mes
Octubre.
Año
1928



DEL TOLEDO-ÚNICO E INTANGIBLE: Una calle típica.
FOTOGRAFÍA N. CLAVERÍA

Por el Toledo=único e intangible

Las primeras realidades prácticas del nuevo Ayuntamiento



DECÍAMOS ha pocos números, al dar cuenta de la renovación del Ayuntamiento toledano, mejor dicho del Ayuntamiento de esta capital—que lo de toledano es muy distinto—que esperábamos las realidades prácticas.

En esta espera, que decíamos hacerla complacidos y así la seguimos haciendo, nuestro optimismo se va transformando en lo contrario.

No hemos perdido del todo las esperanzas, que el nuevo concejo—formado por bastantes de los nuestros, de los que antes estuvieron al lado de nuestras campañas y nos alentaron en ellas—nos hizo concebir. No las hemos perdido, pero lamentablemente, vamos a perderlas.

Han transcurrido algunos meses; pasaron los momentos de constitución y orientación, y el Toledo-único no ha sentido el cambio de Ayuntamiento a pesar de tanta actividad en aquella casa.

En nuestro artículo citado, les brindábamos dos *papeletas* muy sencillas, que por serlo así, por poderlas realizar al día siguiente, hubieran constituido un buen síntoma de su labor a seguir, un buen principio de su atracción.... que no han sentido la necesidad de dejar al descubierto, separando los divanes, el magnífico friso de cerámica talaverana del salón de sesiones, ni el interesante ábside, quitando los puestos de verdura y de leche, de Santiago del Arrabal.

Quizás, aún no sea tarde. Seguiremos esperando esto, como tantas otras cosas

que deben hacerse y que sólo el Ayuntamiento, representación genuina de la ciudad, puede acometerlas.

Puede y debe acometerlas, mucho más el actual, el que sobre sus siempre importantes deberes, tiene el excepcional de preparar la ciudad para la gran campaña de turismo que se avecina con motivo de las exposiciones de Sevilla y Barcelona en el año venidero.

Indudablemente, la mayoría de los miles de visitantes que acudan a ambos certámenes, vendrán también a nuestra ciudad, aumentando su ya importante cifra de turistas.

Toledo debe prepararse para recibirlos y atenderlos debidamente, cuya misión principal le corresponde al Ayuntamiento, mejorando muy mucho su policía urbana y atendiendo los servicios de higiene y estética de la población, que son la base de toda ciudad de turismo, y que en la nuestra, meca del turismo español, están bastante mal, desgraciadamente, organizados y atendidos.

El momento, pues, no puede ser más oportuno para hacer una labor práctica, una labor de interés, una buena labor toledana, pero ha de ser con toda urgencia, sin perder ni un solo día, que el tiempo avanza aprisa, y si no se aprovecha, después resultará mucho más costosa y estéril totalmente.

De nuevo, aunque sin el optimismo de antes, quedamos en la espera de las realidades prácticas del nuevo Consejo en favor del Toledo-único e intangible.

— DE CASA —

El Ayuntamiento toledano, que no se había dado por enterado de nuestra próxima desaparición, teniendo que decirselo en una instancia que le hemos dirigido, ha acordado de momento adquirirnos ejemplares, única forma en que admitimos ayuda, por valor de 250 pesetas, las que no hemos cobrado en espera de que en el nuevo presupuesto concreten una más lógica y admirable colaboración.

Nos dicen que, preparado ya el presupuesto, se nos va a destinar cien pesetas anuales. No queremos hacer ningún comentario hasta que el Pleno lo apruebe, y celebrar entonces faustamente nuestra salvación.



Legendas Toledanas

La Piedra del Moro

*¡Oh viejas tradiciones de la imperial Toledo!
¡Oh lienzos campesinos de la ciudad inmortal!
Alma de piedras vivas, barrancos y roquedo
que duerme en un profundo espejo de cristal.*

*Tu brillo es el encanto del preciado Tesoro
de un amor sepultado en un recio ataúd.
Amor guarda la peña gigantesca del moro,
donde Abul por Sobella dió vida y juventud.*

*Las sombras agigantan la peña de la loma.
El campo es un abismo desprovisto de flor;
al lado hay una ermita que cual blanca paloma
representa el emblema divino del amor.*

*Como dos rayos fulgen los ojos misteriosos
de la mole silente que sobre el monte está,
y de su seno brotan los ecos clamorosos
que Abul, el joven moro, dirige al Dios Alá.*

*Lumínicas miradas giran en el espacio,
no alcanzan los luceros tan brillante fulgor;
son luces de esmeralda, son luces de topacio
que iluminan el campo y el río soñador.*

*Abul había muerto tal vez por sus parciales
en una oscura noche, lóbrega e infernal;
habíanse cumplido los designios fatales,
amor y vida a un tiempo, duermen sueño mortal.*

.....

*Al despuntar el alba allá en el horizonte,
se ha descubierto el cuadro de pena y de dolor;
el de Vivar, Rodrigo, en el opuesto monte
contemplaba orgulloso su engaño triunfador.*

*A su feroz empuje en la noche pasada
habían sucumbido los hijos del Islán,
quienes sin darse cuenta de su audaz retirada
siguieron batallando con enconado afán.*

*Por aguda saeta el pecho atravesado
yacía Abul inmóvil junto al fiero peñón.
Sus fugitivas huestes dejáronle enterrado
en su lecho de piedra, lejos del torreón.*

*Cenotafio solemne, que la Diosa fortuna
deparó al generoso defensor de Yahía,
el cual sobre la peña en las noches de luna,
por la ciudad entera, el pavor esparcía.*

*El alma se exhalaba de su pétreo recinto,
buscando entre las sombras la efigie de la bella.
Perdida en los senderos de extraño laberinto,
evocaba el recuerdo de su amor a Sobella.*

.....

*Abandonó la sombra el alma misteriosa,
queriendo con el alba el campo contemplar;
y convertida en piedra, gigante y tenebrosa,
vierte su llanto al río, que el río lleva al mar.*

FRANCISCO MACHADO

DIBUJO DE ENRIQUE VERA

Nuevas emociones de la ciudad-única

Toledo vista desde un Aeroplano



TOLEDO siempre será Toledo. Esta frase perogrullesca, como todas sus semejantes, es una verdad inconcusa. Aunque a veces estas verdades únicamente sirven para mover la risa de las gentes, hay muchos casos en que se las emplea, podríamos decir, como en Gramática, para reforzar una afirmación.

En este caso sucede así: Toledo siempre será Toledo, y por encima de cuantos atractivos descubráis en cualquier otra población del mundo, la moda de aquella población desaparecerá y pasado algún tiempo nadie tornará a acordarse de ella, en tanto que Toledo siempre será una población inconfundible, sin par, ¡será Toledo, y esto basta!

El primer aviador que sintiera bajo las alas de su avión como sojuzgada a la imperial ciudad, lo mismo que el primero que hizo oír el bordoneo de su motor sobre la Alhambra, debieron sentir una impresión de orgullo parecida a la del primer aviador que voló sobre el Vesubio.

Este, al volar sobre el cráter, que es como el desahogo del fuego que alberga en sus entrañas la tierra, no corrió peligro alguno más que el muy remoto de una erupción en aquel momento, y, sin embargo, exhaló un grito victorioso, que fué como el *kikiriki* del gallo que resonó en el mundo entero.

Aquel, en cambio, voló sobre una civilización medioeval, atravesó el aire que la envuelve como una campana de cristal, y



COINCIDIENDO con estas bellas cuartillas, tan admirablemente sentidas del Sr. Gorbea, y como ilustración de ellas, publicamos en las páginas siguientes, seis maravillosas fotografías tomadas desde un aeroplano por la Aviación Militar española, en los que Toledo ofrece una nueva y espléndida visión.

Ciertamente, el aeroplano disuena en este paisaje, pero no dañándole, nos brinda la emoción más exquisita: Desde tan arriba, sólo admiramos las sublimes bellezas de su conjunto, las grandiosidades de sus monumentos, su excepcional topografía, su ambiente singularísimo..... sin apreciar los absurdos atentados y las pequeneces de los suyos.

Toledo siempre será Toledo.

aquel ambiente que rodeó las figuras martirizadas del Greco, el místico pintor de Toledo, debió gemir al sentirse violado por el progreso.

¿Conocéis el paisaje de Toledo que pintó el Greco?

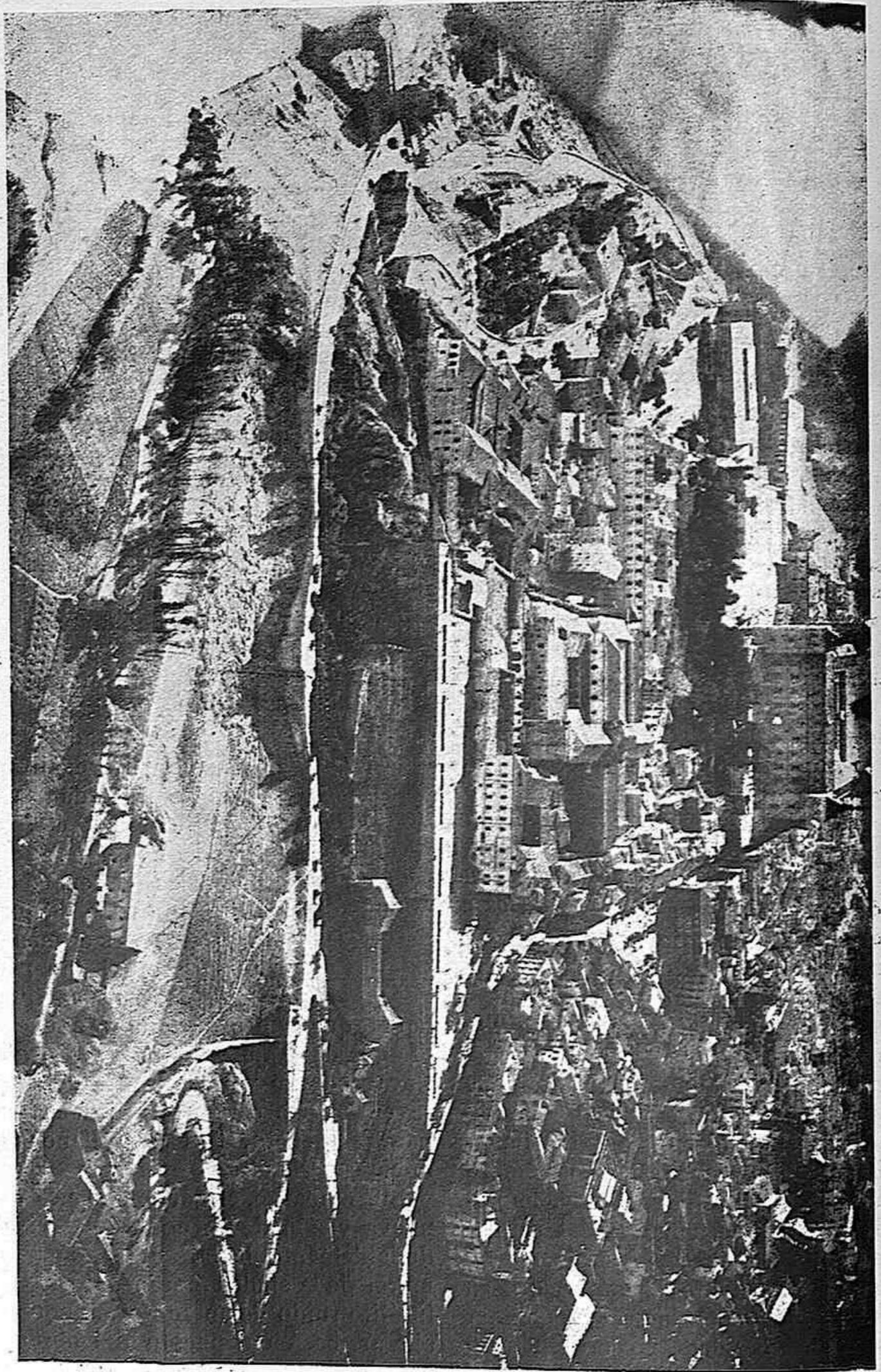
Es el mejor, sin duda alguna, de los paisajes españoles producido hasta la fecha y uno de los mejores del mundo, que actualmente pertenece a la colección Havemeyer, de Nueva York.

Su exaltado romanticismo, lo armónicamente que concuerdan el cielo ennubarrado con la ciudad que se yergue sobre una colina en medio de un conjunto de torres y almenas, es el mismo Toledo actual, tan poco diferente en su conjunto de

aquel que vió el artilugio que elevaba el agua del Tajo y el *hombre de palo* que llevaba desde la Catedral la comida a su inventor. Un aeroplano disuena en este paisaje escueto, tan castellano por su noble severidad.

Sin embargo, el aeroplano nos da una nueva visión de las cosas, una visión indudablemente bella, y así, aunque los muros de la ciudad medioeval rechacen el insólito ruido de un motor, aunque desde allá arriba, en el puesto del observador, nos sintamos un poco molestos, como unos intrusos, el aspecto de la ciudad visto desde el aeroplano nos emocionará de tal manera, que no podremos entretenernos en más consideraciones.

JUAN R. DE GORBEA



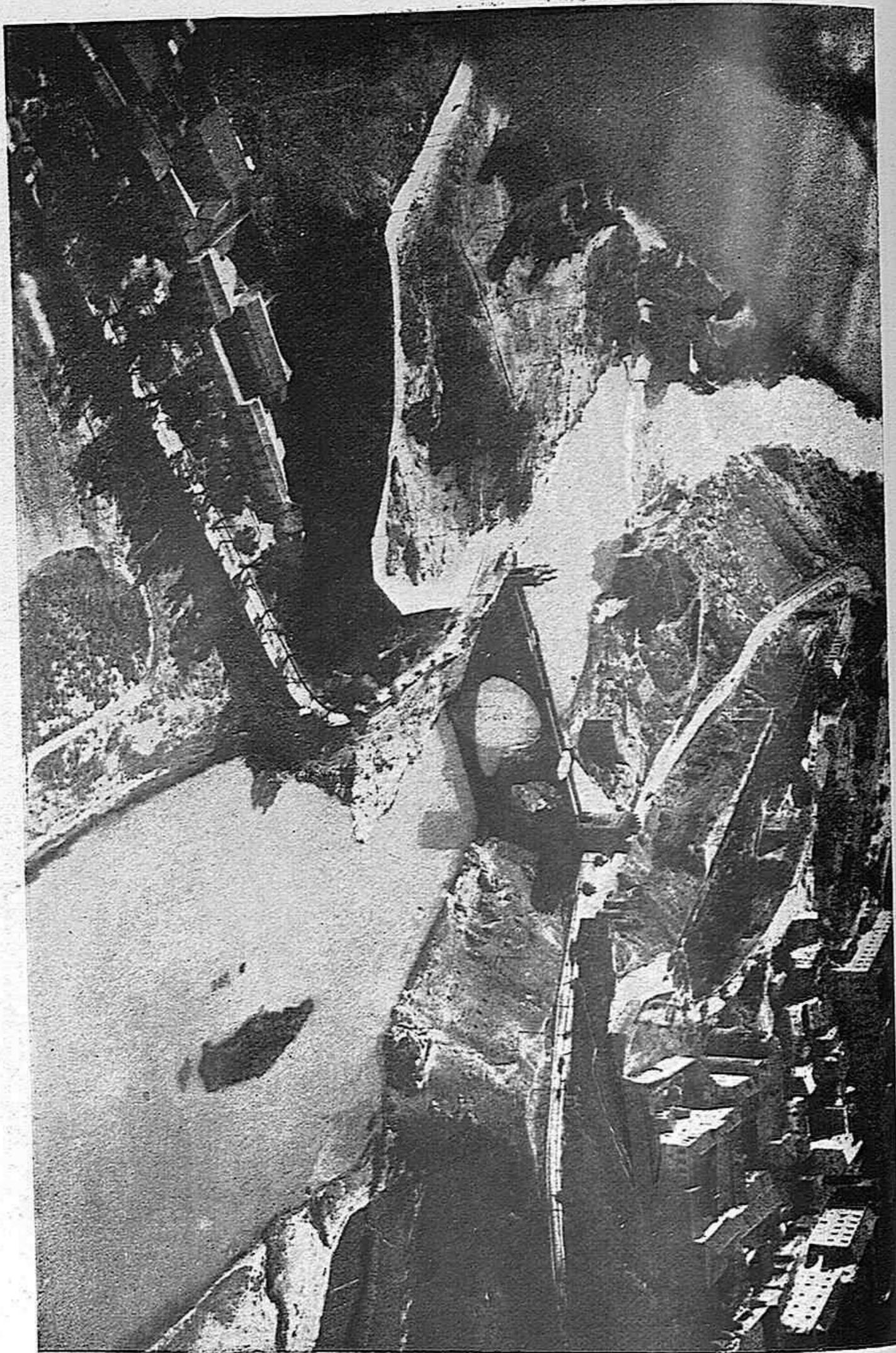
TOLEDO DESDE UN AEROPLANO: VISTA PARCIAL

Fotografía Aviación Militar.



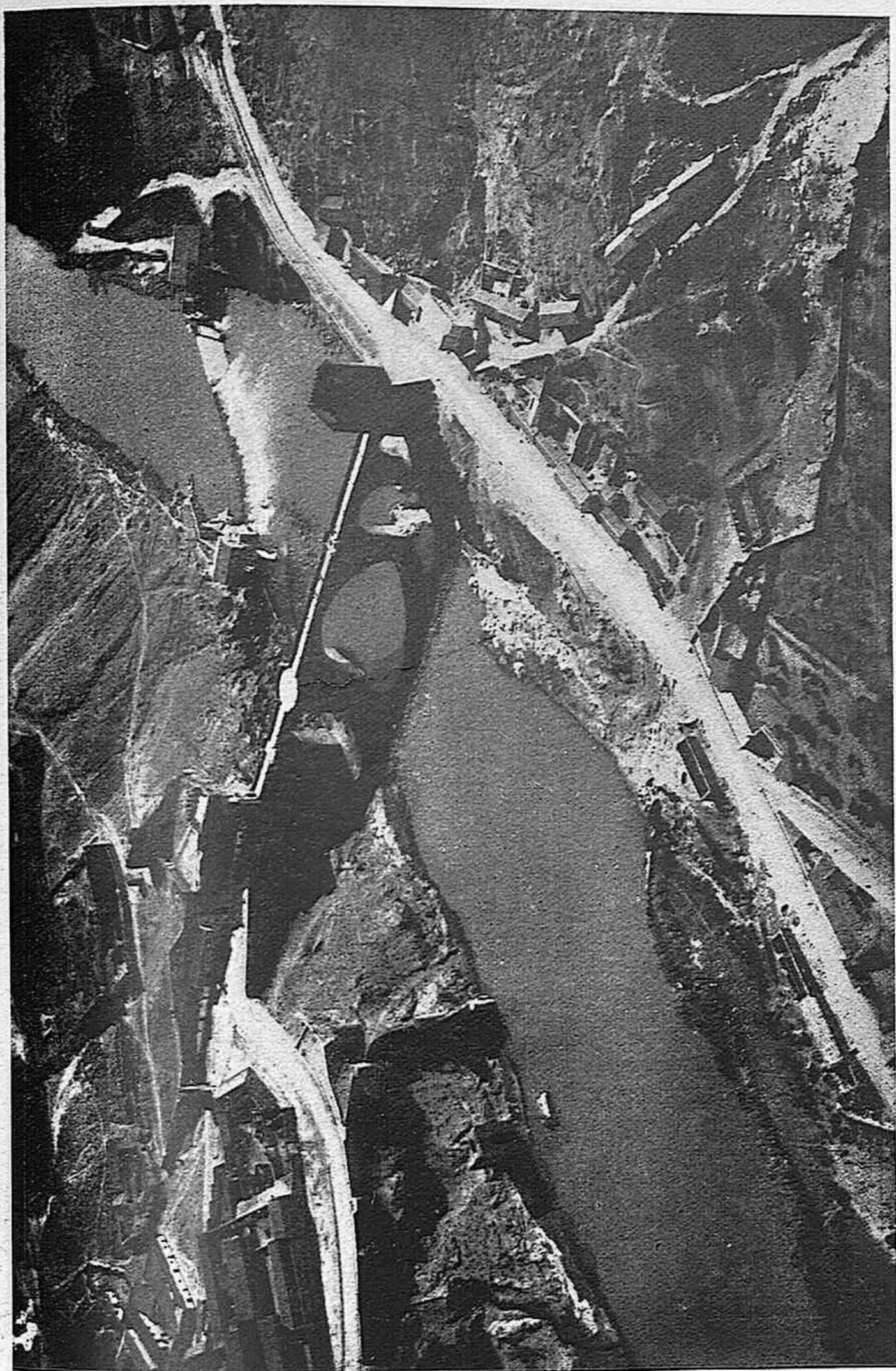
TOLEDO DESDE UN AEROPLANO: EL ALCÁZAR Y EL TAJO

Fotografía Aviación Militar.



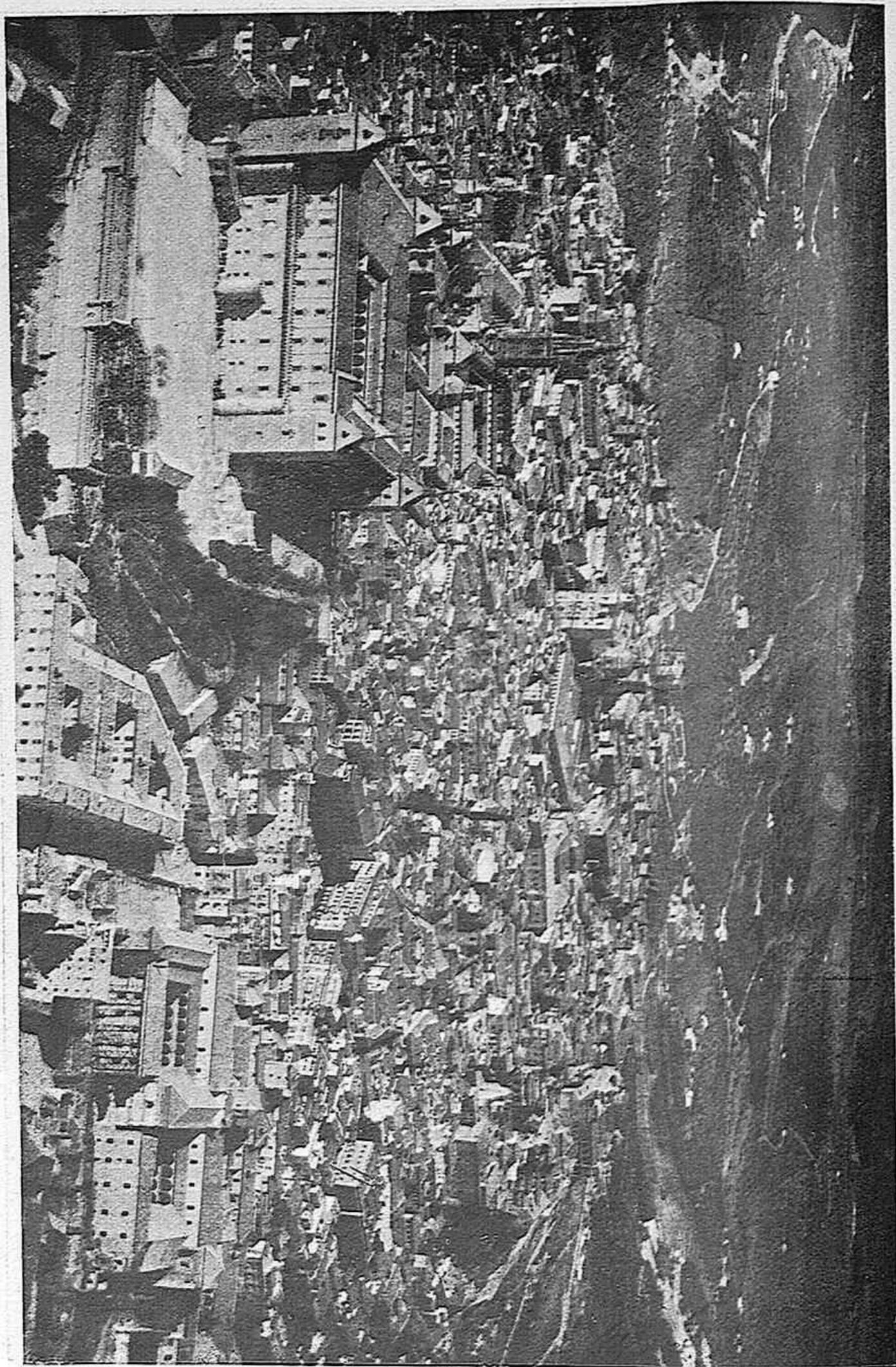
TOLEDO DESDE UN AEROPLANO: EL PUENTE DE ALCÁNTARA
Y EL CASTILLO DE SAN SERVANDO

Fotografía Aviación Militar.



TOLEDO DESDE UN AEROPLANO: EL PUENTE DE SAN MARTÍN Y EL BAÑO DE LA CAVA

Fotografía Aviación Militar.



TOLEDO DESDE UN AEROPLANO: EL ALCÁZAR Y SANTA CRUZ DE MENDOZA

Fotografía Aviación Militar.



TOLEDO DESDE UN AEROPLANO: VISTA PARCIAL

Fotografía Aviación Militar.

LUGARES DE DEVOCIÓN

LA VIEJA BOTICA DEL HOSPITAL DE TAVERA



EL valioso legado que aquellos ilustres varones que ocuparon la Silla toledana nos dejaron para perpetuar su santa memoria—hombres de extraordinaria capacidad y de no menos sublime fe—forma parte, y en uno de los más destacados lugares, el magnífico Hospital de San Juan Bautista, vulgo de Afuera, de Toledo.

Por toda España prodigaron fundaciones y obras piadosas, a cual más interesantes, siendo la ciudad imperial la preferida, en rendida reverencia a vivirla y a sus excepcionales condiciones artísticas e históricas.

La obra, en vida, de los insignes pri-

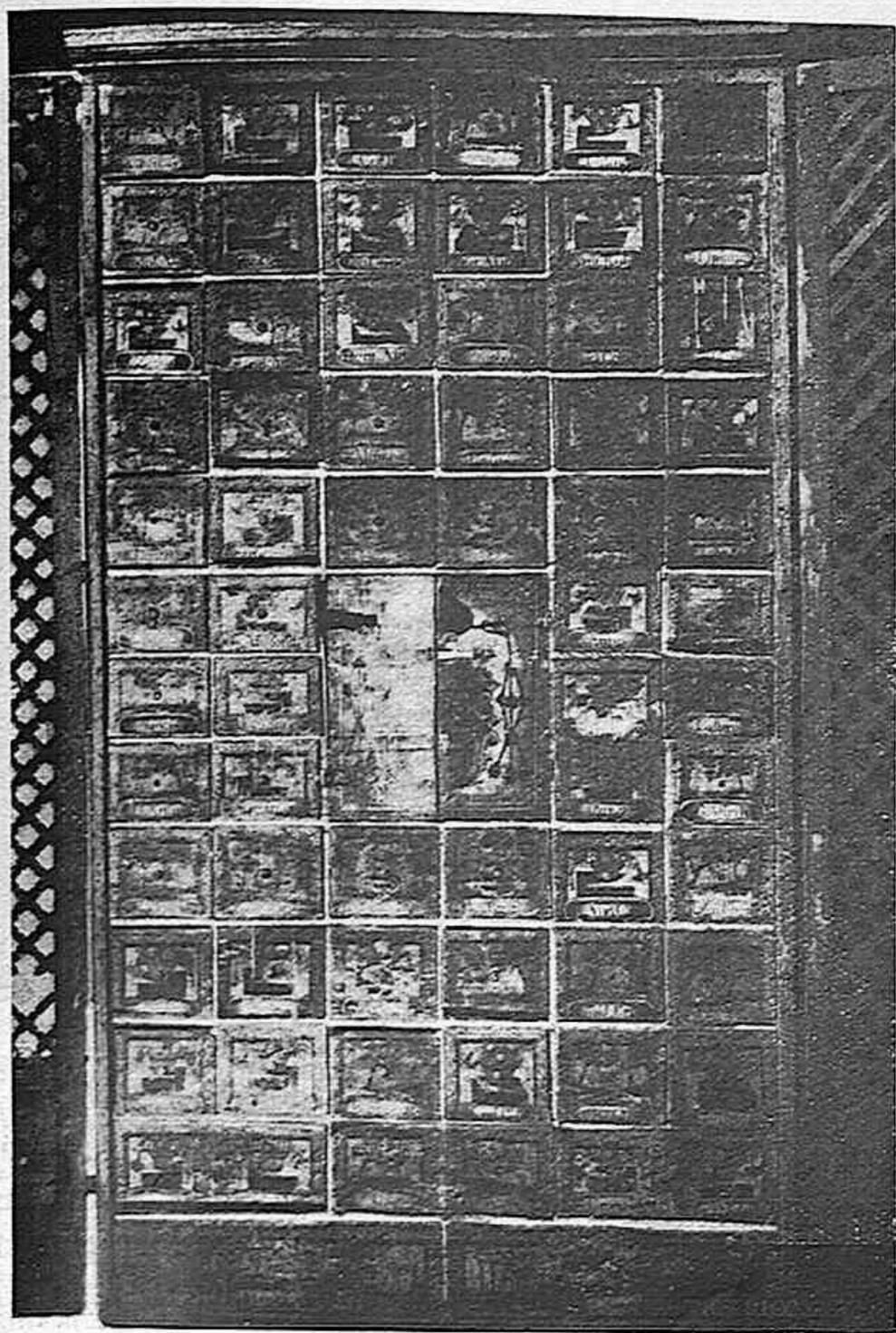
mados españoles, tuvo la más fausta coronación con sus altruistas legados, con sus benéficas fundaciones, que han dado a sus venerables nombres la más grata inmortalidad, dejando el rastro más ejemplar.

No es preciso detallar—imposible además por la brevedad de estas cuartillas—ni aun las más importantes de tales obras.

Son tantas y a cual más notables, que evidencian la grandeza de aquellos virtuosos sacerdotes, colocando sus nombres en el elevado lugar, verdaderamente imperecederos, como merecen: Gil de Albornoz, Tenorio, Mendoza, Cisneros, Tavera y tantísimos otros, confir-



TODO ESTÁ, COMO ESTABA, COMO FUE



SU ARMARIO, CON EL «OJO DEL BOTICARIO»

man la mayor gloria para la Silla toledana y para la historia patria.

A este último, a D. Juan VII Tavera, corresponde el suntuoso Hospital a que nos referimos, y al que más ampliamente hemos de dedicar subsiguientes cuartillas sobre su conjunto y otros detalles, todos a cual más interesantes.

Hoy, lo vamos a hacer solamente de su admirable farmacia, situada en un rincón del grandioso patio, a donde no llegan todos los visitantes que admiran esta ciudad.

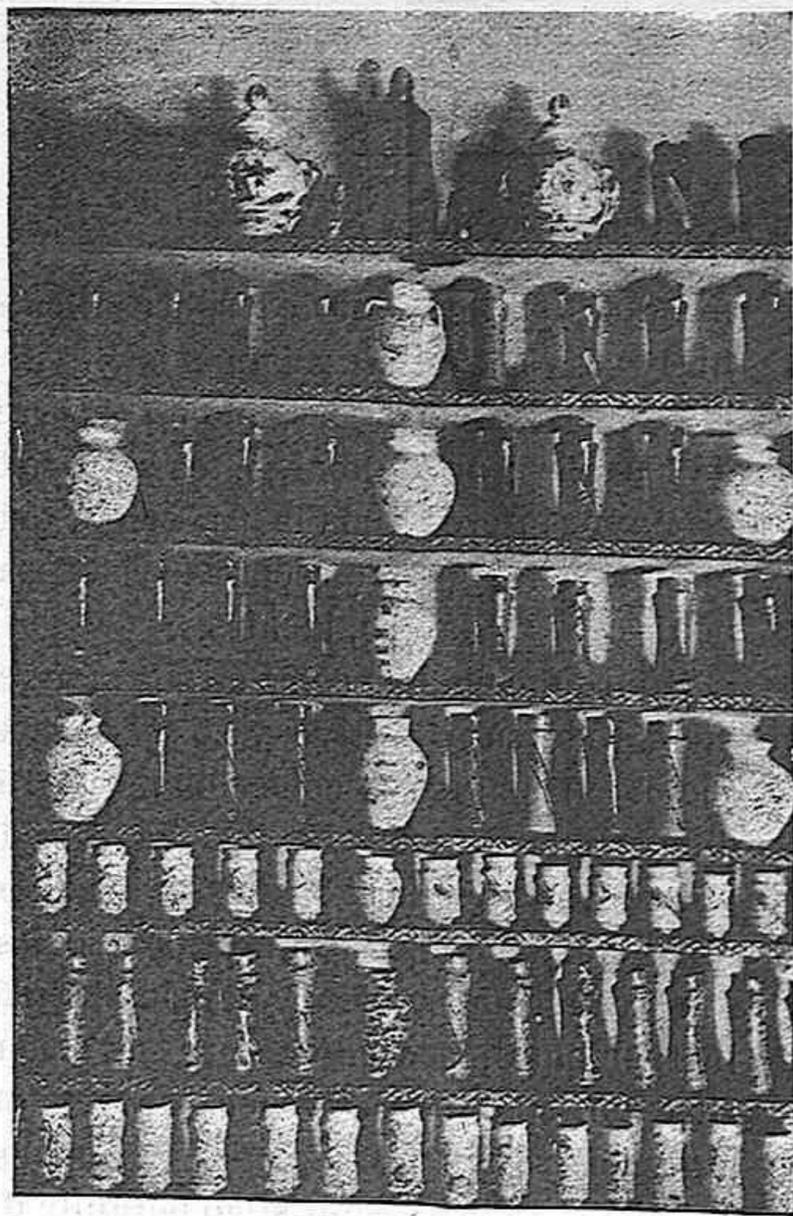
La botica del Hospital de Tavera, la auténtica con que se naugurara el grandioso palacio benéfico en los primeros años del siglo XVII, consérvase íntegramente. No tiene este departamento, ineludible en todo hospital bien montado,

ningún detalle histórico sobresaliente, ni relativo a su altruista misión, ni a los que le fueron regentando en el correr de los años; sin embargo, es suyo todo el mayor interés, toda la atracción, todo el encanto mago que reclaman las cosas bonitas, agradables, ideales.

Guarda, colocado como en sus mejores días, todo su primitivo y completo servicio: su magnífica colección de tarros de cerámica, en sus bonitos vasares de ladrillo, bordeados de lindos azulejos toledanos; sus extraordinarios vidrios; sus grandes morteros y demás menudo instrumental; sus cajoneras; sus armarios con sus respectivos cajones y en algunos, restos de aquellos productos químicos; su interesantísimo botiquín de urgencia, todo; todo está como estaba,



SUS INTERESANTES CAJONES



SU COLECCIÓN DE MAGNÍFICOS TARROS

exactamente como fué. Sin el menor esfuerzo, se viven sus viejos años.

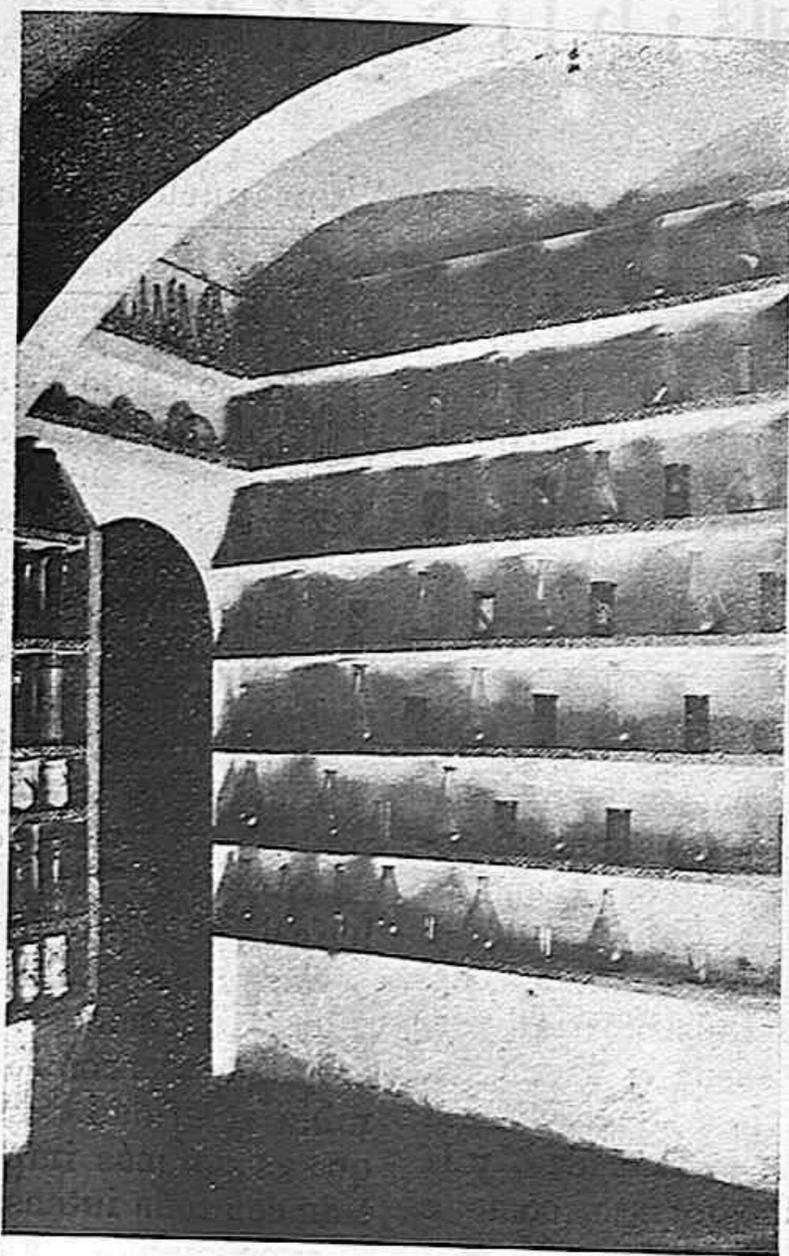
«Si tiene historia—nos dijo un día uno de los tantos que acompañamos—no me importa, déjeme que lo saboree en silencio; cállese, cállese—insistía con toda unción—apártese, déjeme..... deje que el viejito boticario continúe su labor. ¿No le ve? Con pulso vacilante maneja tarros y morteros, busca entre el botamen, en el armario, en el *ojo del boticario* y hace las recetas cuidadosamente. Al atravesar por delante de las ventanas, su propia sombra recortada por el gorrito con que cubre su cabeza, es algo más misterioso todavía. Afanoso sigue su tarea, manejando más tarros de los altos vasares, mide y pesa con minuciosidad y se acompaña con sentidas exclamaciones: ¡Pobre, pobre, pobrecillo!

Ya ha terminado, y dirigiéndose a la ventana, por entre la soberbia reja, entrega la medicina, repitien-

do otra vez: ¡Pobre, pobrecillo; que le alivie el Señor. Que Dio os dé buena noche!».

Nuestro acompañante continuaba completamente abstraído, ordenándonos callar con el dedo sobre la boca, al adivinar que queríamos salir de allí.

«Mírele, mire como el viejo no descansa; ya toma otra receta y la prepara aprisa. Escúchele sus comentarios, santificando con ellos su ruda labor: ¡Cuántos Dios mío, cuántos enfermos acuden a esta santa casa; sea para todos nuestro mayor amor. El bondadoso Cardenal, no nos perdonaría nunca una falta para los menesterosos!»



SUS MAGNÍFICOS VIDRIOS

Nos ha contagiado la sentida, la entusiasta devoción de nuestro acompañante, su sublime reverencia para este singular aposento, por el que pasaron más de trescientos años sin restarle ninguno de sus primitivos valores, sin modificarle el más insignificante

detalle; adonde, felizmente, no llegó la menor profanación.

Como él hemos callado, y lo hemos visto todo, lo hemos escuchado todo, absolutamente todo.....

Admirable, asombroso, invencible poder divino: ¿por qué no conservásteis también al viejecito boticario?

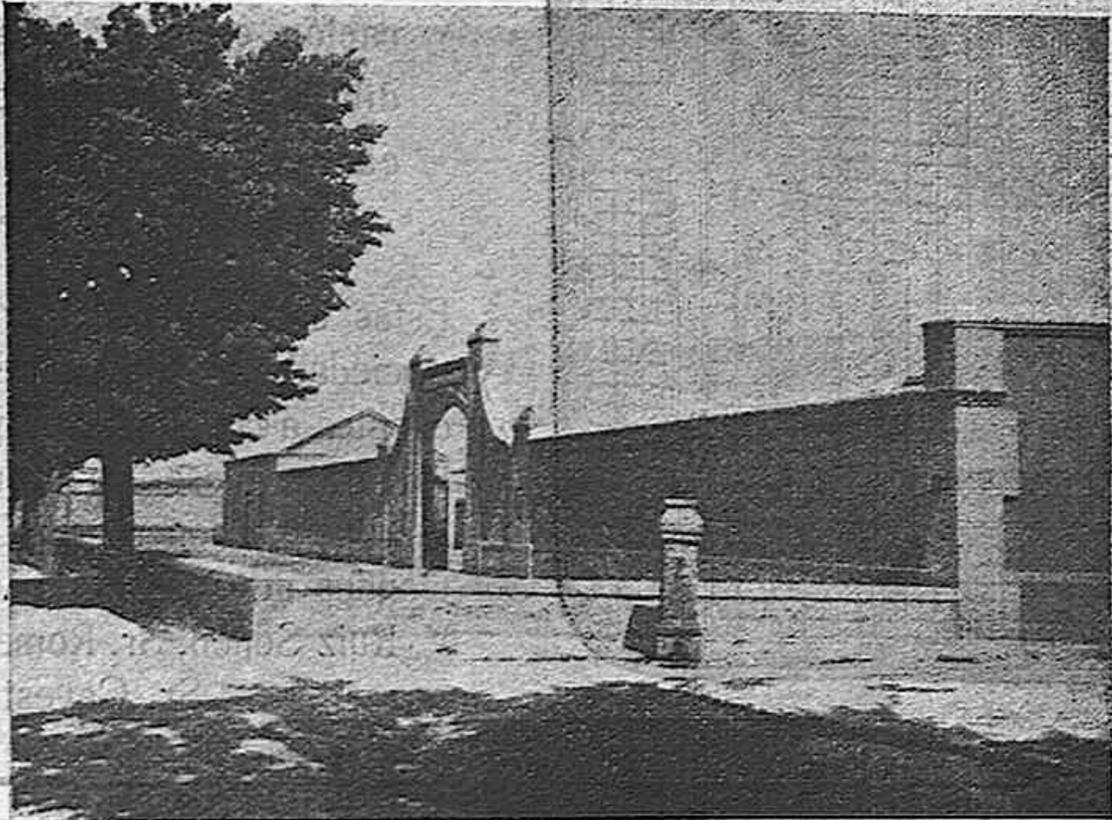
SANTIAGO CAMARASA



DEL TOLEDO ACTUAL

La Jefatura de Obras Públicas

Fabricación de esteras de esparto con deco-



: ALMACÉN DE OCAÑA :

: : : : EXTERIOR : : : :



ONTINUANDO esta sección dedicada a los valores del Toledo actual, complemento del viejo Toledo, nos seguimos ocupando de la Jefatura de Obras Públicas, que en tan alto lugar ha puesto el nombre de nuestra ciudad, con su admirable labor.

Como demostración de ella, como el más justo comentario, vamos reproduciendo en estas páginas, gráficamente, sus obras. Hoy lo hacemos de uno de sus almacenes en la provincia, el de Ocaña, que confirma su importancia y su prestigio.

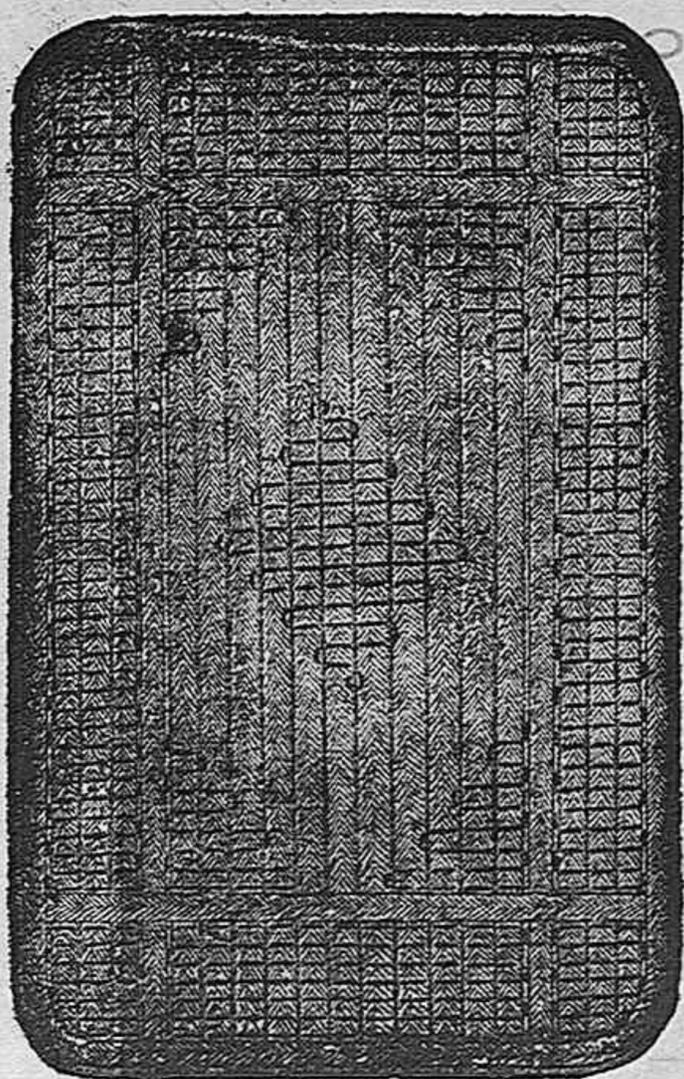


: ALMACÉN DE OCAÑA :
: UNO DE LOS PATIOS :

RUFO M. BUITRAGO

Cava Baja, 13. Teléf. 17-20 M.

MADRID



Fabricación de esteras de esparto con decoración en rojo, negro o verde, formando dibujos de estilo, propias para casas de campo, vestíbulos y habitaciones de carácter español.

Estas esteras han figurado en Exposiciones de la Sociedad de Amigos del Arte, y la casa tiene de clientes a las Sras. Marquesas de Ivanrey y Perinat, Sres. Marqueses de Urquijo, Sra. de Baüer, D. José Moreno Carbonero, Sr. Duque del Infantado, señores Condes de Casal y de Vilana, D. Luis Silvela, don V. Ruiz Senén, Sr. Romero de Torres, Sr. Marañón, Sr. Cavestany, etc., etc.

Mata todos los insectos el polvo insecticida "CAUBET"

que venden las droguerías, farmacias, ultramarinos y ferreterías.

Pedir las marcas de fama mundial LA MONTENEGRINE, caja-fuelle, y L'ECLAIR, bote-pulverizador.

Antonio Caubet, Sociedad Anónima.—Apartado, 522-BARCELONA

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

LINEA DE CUBA-MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA-COLOMBIA Y PACIFICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

LINEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPON.—Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LINEA A LA ARGENTINA.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

LINEA A NEW-YORK, CUBA Y MEJICO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

LINEA A FERNANDO POO.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISOS IMPORTANTES.—Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen Médico y Capellán.—Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.